

Предлагаемые лечение и обследование

Пациент: Мирон Харасайло

№ сметы: 2021 - 375

Отделение: Онкология

Специалист: Др. Jaume Mora

Диагностика: Нейробластома

История Мирона была изучена научным директором отделения онкологии госпиталя Sant Joan de Déu Др-ом. Jaume Mora.

Речь идет о пациенте возрастом 2 лет с диагнозом нейробластома высокой степени риска. Внимательно рассмотрев предоставленную медицинскую информацию, специалист указывает, что пациентом было пройдено лечение первоначальной хирургией и 2 курсами химиотерапии.

По прибытии в наш госпиталь Др. Мора предлагает провести следующий план лечения:

1. Пройти полное онкологическое диагностическое обследование для выявления диагноза и состояния пациента. Так же будет проведено повторное исследование парафиновых блоков, которые семья должна привезти с собой. Данное обследование включает в себя:
 - Установка подкожной венозной порт-системы Port-a-Cath
 - Лабораторные исследования
 - Радиологические исследования: МРТ, ПЭТ-КТ, MIBG.
 - Дополнительные обследования: аудиометрия, пункция костного мозга.
 - Консультации со специалистами

На основании результатов обследования будет предложено дальнейшее лечение;

2. Химиотерапия (ХТ) по протоколу mN7 (5 циклов). Смета включает амбулаторное наблюдение на базе дневного онкологического диспансера 8 дней, а также госпитализацию в палате I уровня в течение 15 дней;
3. Хирургия по резекции опухоли. Данное хирургическое вмешательство требует 6 часов в операционном зале второго уровня сложности и госпитализацию в ОИТ в течение 24 часов и в палате I уровня сложности в течение 10 дней.
4. Лучевая терапия (21 сеанс);
5. Иммуноterapia с антителом hu3F8 (5 циклов).

Всегда имейте в виду, что результат предыдущего обследования решает возможность проведения в действие запланированного лечения. Данное предложение на лечение может измениться в зависимости не только от результатов диагностики, но и от состояния пациента, которое также будет выявлено через это обследование.

Смета учитывает: обследование, химиотерапию, хирургию, лучевую терапию и иммуноterapia. Стоимость проживания не включена в смету. Если родители не говорят по-английски или по-испански, в случае необходимости переводчика, госпиталь может предоставить услуги переводчика без дополнительных расходов за данные услуги для родителей.

На протяжении всего лечения пациенту необходимо находиться в Барселоне приблизительно в течение 14 месяцев.

Медицинская координация
Международный отдел
Детский госпиталь Сант Жуан де Деу Барселона
30/03/2021

Children's Hospital

Pg. Sant Joan de Déu, 2 08950 Esplugues de Llobregat – Barcelona, Spain

Tel +34 93 253 21 00 / Fax +34 93 203 39 59 www.sidhospitalbarcelona.org / info@sidhospitalbarcelona.org

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА ЛЕЧЕНИЕ ИММУНОТЕРАПИЕЙ Ymabs[®] hu3F8

Пациент: Мирон Харасайло
№. сметы: 2021 – 375/В
Отделение: Онкология
Ведущий специалист: Др. Jaume Mora
Диагноз: Нейробластома высокой степени риска

Полученная медицинская информация Мирона была рассмотрена **Доктором. Jaume Mora**, являющимся Научным Директором онко-гематологического отделения нашего Госпиталя Sant Joan de Déu.

Во всех случаях пациент должен проходить диагностическое обследование в нашем госпитале. Основываясь на результатах обследования предлагается лечение иммунотерапией, следуя протоколам иммунотерапии, разработанным в Мемориальном центре рака Слоан-Кеттеринг в Нью-Йорке.

Предлагаемый план лечения включает:**1. Этап подтверждения диагноза, оценка уровня заболевания и оценка состояния пациента****Диагностическое обследование включает:**

- Первую консультацию с онкологом и завершающую с выдачей результатов обследования семье.
- Также включена консультация с кардиологом.
- Аналитические исследования крови (онкологический профиль)
- Радиологические исследования (МРТ с седацией, ПЭТ-КТ и MIBG)
- Пункция костного мозга с цитоморфологическим исследованием и исследование минимального остаточного заболевания.
- Установка центрального венозного порта port-a-cath

Полное диагностическое обследование проводится в амбулаторном режиме и требует 7-10 рабочих дней.

2. Этап лечения иммунотерапией:

Протокол лечения антителом анти-GD2 hu3F8 и GM-CSF состоит из:

- Пяти циклов лечения. Каждый цикл с последовательностью приблизительно каждые 4 недели.
- Каждый цикл вводится антитело hu3F8 вместе с препаратом GM-CSF (Sagramostin, Leukine[®]). Лечение проводится в амбулаторном режиме в дневном стационаре, в редких случаях требуется госпитализация для контроля осложнений.
- Каждые 2 цикла проводится оценка болезни, включая исследование костного мозга и MIBG.

Пожалуйста, обратите внимание, что в этом документе указанная цена соответствует 5 циклам. Правило для определения количества циклов, которые должен пройти каждый пациент, заключается в следующем: с того момента, как пациент начал лечение иммунотерапией и достиг полной ремиссии, будет проведено пять циклов иммунотерапии.

Длительность 5-и циклов приблизительно 6 месяцев.

В стоимость этапа лечения включены:

- Медикаменты химиотерапии и вспомогательные медикаменты по протоколу
- Диагностические обследования для визуализации и контроля заболевания
- Учтена госпитализация первого уровня сложности в случае непредвиденных осложнений. Всего учтено максимум 5 дней.
- Контрольные аналитические исследования крови, в соответствии с протоколом.
- Посещения дневного стационара или отделения особенных процедур для проведения лечения и последующих контролей. Учтены максимум 15 посещений в течение 5 циклов.
- Контрольные консультации во время госпитализации, в дневном стационаре или Отделении Специальных Процедур.

Sant Joan de Déu Barcelona Children's Hospital

Pg. Sant Joan de Déu, 2 08950 Esplugues de Llobregat – Barcelona, Spain

Tel +34 93 253 21 00 / Fax +34 93 203 39 59 www.sjdhospitalbarcelona.org / info@sjdhospitalbarcelona.org

Условия финансирования:

Чтобы начать процесс лечения (то есть фазу диагностического обследования, оценку степени заболевания и оценку состояния пациента), требуется предварительная оплата всей суммы, указанной в бюджете.

Если, по прибытии пациента/ки в госпиталь, открыто клиническое испытание по типу онкологического заболевания, которым болен пациент/ка и, по критериям отбора, данный/ая является кандидатом на данное лечение, когда пациент закончит лечение, госпиталь вернет часть оплаченного депозита, покрывающего стоимость экспериментального лечения.

Все остальные необходимые услуги или госпитализации, которые возникнут в случае непредвиденных осложнений в течение лечения и которые будут превышать максимальное количество госпитализаций, включенных в данную смету, будут оплачиваться отдельно. Ни в предложении на лечение, ни в смете не учтены пребывание в Отделении Интенсивной терапии (ОИТ), которое может понадобиться в случае осложнений при администрации иммунотерапии.

Стоимость лечения считается пакетом услуг (for-fait), который не разбивается на отдельные услуги. (то есть: не даётся отчёт стоимости каждой услуги, а только общая сумма). В данную стоимость лечения включены все медицинские расходы связанные с лечением.

В соответствии со статьей 7 Закона 7/2012, не могут быть выплачены наличными операции, в которых одна из сторон действует в качестве предпринимателя или профессионала с суммой, равной или большей, чем 10.000,00 евро.

Данная смета действительна в течение 6 месяцев с момента выдачи.

Медицинская координация
Международный отдел
Детский госпиталь Сант Жуан де Деу Барселона
30/03/2021
INSTITUT PEDIÀTRIC

INSTITUT PEDIÀTRIC SANT JOAN DE DÉU - PACЦЕНКИ 2021

ПАЦИЕНТ: Мирон Харасайло

30/03/2021

ОНКОЛОГИЯ

Nº 2021-375

НЕЙРОБЛАСТОМА

ОБЩАЯ СМЕТА

ПЕРЕЧЕНЬ СМЕТ		-	УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ
ОБЩАЯ СУММА		272.997,74 €	
СМЕТА Nº 2021-375/A		96.172,60 €	Предоплата. Банковский перевод перед началом лечения
- Медицинские услуги	96.172,60 €		Получатель платежа: HOSPITAL SANT JOAN DE DÉU
- Дополнительные услуги			Банковские данные: CAIXES BBXX ES10 2100 0148 5002 0022 2312
- Проживание			
СМЕТА Nº 2021-375/B		176.825,14 €	Предоплата. Банковский перевод перед началом лечения
- Медицинские услуги	176.825,14 €		Получатель платежа: HOSPITAL SANT JOAN DE DÉU
- Дополнительные услуги			Банковские данные: CAIXES BBXX ES10 2100 0148 5002 0022 2312
- Проживание			

Не включено:

Внеплановая госпитализация

Госпитализация в палате

Госпитализация в отделении интенсивной терапии (ОИТ)

Госпитализация в отделении новорожденных

Госпитализация в отделении интенсивной терапии (ОИТ) новорожденных

Питание сопровождающего лица

Завтрак сопровождающего лица

Обед сопровождающего лица

Ужин сопровождающего лица

Скорая помощь

Следующие виды медикаментов: оксид азота, цитостатики, ретровирусные препараты и

антибиотики для ограниченного использования в госпитале, фибринолитики, комплексные антикоагулянты, сурфактанты

ADCON-L, гормон роста, иммунодепрессанты

Материал гемодиализа

Энтеральное и парентеральное питание

Финансовое отделение

Международный отдел

Детский госпиталь Сант Жуан де Деу Барселона

30/03/2021

INSTITUT PEDIÀTRIC SANT JOAN DE DÉU - PACCENKI 2021

ПАЦИЕНТ: Мирон Харасайло 30/03/2021

ОНКОЛОГИЯ № 2021-375/A

НЕЙРОБЛАСТОМА - ОБСЛЕДОВАНИЕ И ЛЕЧЕНИЕ ПО ПРОТОКОЛУ mN7

ОБЩАЯ СУММА 96.172,60 €

Включено:

ДИАГНОСТИЧЕСКОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ 25.578,00 €

Установка подкожной венозной порт-системы Port-a-Cath 2.133,00 €

Лабораторные исследования 16.321,00 €

Радиологические исследования 5.339,00 €

Дополнительные обследования 520,00 €

Консультации со специалистами 1.265,00 €

ХИРУРГИЧЕСКОЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВО 25.326,00 €

Гонорары специалистов (хирург, помощник, анестезиолог) 6.125,00 €

Операционный зал 8.580,00 €

Кровь, препараты крови, материал для переливания 788,00 €

Предоперационные исследования 87,00 €

Гистологическое исследование 606,00 €

Консультации со специалистами 711,00 €

Госпитализация 8.429,00 €

ЛЕЧЕНИЕ ХИМИОТЕРАПИЕЙ ПО ПРОТОКОЛУ mN7 45.268,60 €

Кровь, препараты крови, материал для переливания 5.372,00 €

Медикаменты 10.039,60 €

Радиологические исследования 8.520,00 €

Дополнительные обследования 5.154,00 €

Консультации со специалистами 3.850,00 €

Сеансы в дневном стационаре 3.288,00 €

Госпитализация 9.045,00 €

Не включено:

Внеплановая госпитализация

Госпитализация в палате

Госпитализация в отделении интенсивной терапии (ОИТ)

Госпитализация в отделении новорожденных

Госпитализация в отделении интенсивной терапии (ОИТ) новорожденных

Питание сопровождающего лица

Завтрак сопровождающего лица

Обед сопровождающего лица

Ужин сопровождающего лица

Скорая помощь

Следующие виды медикаментов: оксид азота, цитостатики, ретровирусные препараты и антибиотики для ограниченного использования в госпитале, фибринолитики, комплексные антикоагулянты, сурфактанты

ADCON-L, гормон роста, иммунодепрессанты

Материал гемодиализа

Энтеральное и парентеральное питание

Условия оплаты:

Предоплата. 100 % банковский перевод: 96.172,60 €

Финансовое отделение

Международный отдел

Детский госпиталь Сант Жуан де Деу Барселона

30/03/2021

Sant Joan de Déu Barcelona Children's Hospital

Pg. Sant Joan de Déu, 2 08950 Esplugues de Llobregat – Barcelona, Spain

Tel +34 93 253 21 00 / Fax +34 93 203 39 59 www.sjdhospitalbarcelona.org / info@sjdhospitalbarcelona.org

INSTITUT PEDIÀTRIC SANT JOAN DE DÉU - PACЦЕНКИ 2021

ПАЦИЕНТ: Мирон Харасайло	<u>30/03/2021</u>
ОНКОЛОГИЯ	<u>N° 2021-375/B</u>
НЕЙРОБЛАСТОМА - ЛЕЧЕНИЕ ИММУНОТЕРАПИЕЙ И ЛУЧЕВОЙ ТЕРАПИЕЙ	
ОБЩАЯ СУММА	176.825,14 €
Включено:	
A) Диагностическое обследование	8.222,00 €
Лабораторные исследования	3.481,00 €
Радиологические исследования	4.188,00 €
Дополнительные обследования	443,00 €
Консультации со специалистами	110,00 €
B) Иммуноterapia (5 циклов)	141.292,14 €
C) Сеансы лучевой терапии (21 сеансов)	27.311,00 €
Не включено:	
Внеплановая госпитализация	
Госпитализация в палате	
Госпитализация в отделении интенсивной терапии (ОИТ)	
Госпитализация в отделении новорожденных	
Госпитализация в отделении интенсивной терапии (ОИТ) новорожденных	
Питание сопровождающего лица	
Завтрак сопровождающего лица	
Обед сопровождающего лица	
Ужин сопровождающего лица	
Скорая помощь	
Следующие виды медикаментов: оксид азота, цитостатики, ретровирусные препараты и антибиотики для ограниченного использования в госпитале, фибринолитики, комплексные антикоагулянты, сурфактанты	
ADCON-L, гормон роста, иммунодепрессанты	
Материал гемодиализа	
Энтеральное и парентеральное питание	
Условия оплаты:	
Предоплата. 100 % банковский перевод:	176.825,14 €

Финансовое отделение

Международный отдел

Детский госпиталь Сант Жуан де Деу Барселона

30/03/2021

Sant Joan de Déu Barcelona Children's Hospital

Pg. Sant Joan de Déu, 2 08950 Esplugues de Llobregat – Barcelona, Spain

Tel +34 93 253 21 00 / Fax +34 93 203 39 59 www.sjdhospitalbarcelona.org / info@sjdhospitalbarcelona.org

ПИСЬМО, КОТОРОЕ ПРИЛАГАЕТСЯ К СМЕТЕ

Мы информируем вас об условиях оплаты за запрошенное лечение. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным документом, так как он содержит важную информацию.

Смета, которая прилагается, была разработана на основе имеющихся данных. На основе предоставленной информации были включены расходы за медицинское обслуживание, а также прочие расходы, не связанные с медицинским обслуживанием, которые будут предоставлены в ходе лечения (проживание, питание, транспорт, услуги переводчика и услуги скорой помощи).

Мы сообщаем вам, что указанная смета представляет собой ориентировочную оценку расходов, а общий счет, выставленный в конце лечения (или, в случае продолжительного лечения, частичные счета) может отличаться от указанной сметы. Причины различий, которые могут привести к необходимости дополнительных взносов, в основном имеют место в случае непредвиденных осложнений состояния пациента или в случае необходимости проведения дополнительных анализов или процедур, которые не были предусмотрены согласно данным первоначальной оценки лечения. Аналогичным образом, тарифы на продукты, которые перечислены в смете, могут быть увеличены в соответствии с годовым изменением индекса потребительских цен.

Требования / Информация:

- Срок действия данной сметы составляет 6 месяцев с момента составления.
- Данная смета будет считаться подтвержденной после отправки письма о принятии на следующий адрес электронной почты: kkostyukova@sjdhospitalbarcelona.org, ilykova@sjdhospitalbarcelona.org.
- Как только смета будет принята, вам будут отправлены общие условия оказания медицинских услуг с целью проверки, подписи и отправки на вышеуказанный адрес электронной почты.
- Общая сумма приложенной сметы должна быть полностью оплачена на банковский счет Больницы, который указан ниже, до планирования вашего посещения Больницы.

Данные получателя:	Hospital Sant Joan de Déu
Банковские данные:	CAIXES BBXX ES10 2100 0148 5002 0022 2312
Описание:	Имя и фамилия пациента / Имя и фамилия лица, производящего оплату (Tratamiento HSJD)

- Мы сообщаем вам, что в соответствии с положениями действующего законодательства Испании, оплаты наличными допускаются только в размере до 2 500 евро для юридических лиц (компаний/фондов/ассоциаций) или 10 000 евро в том случае, если плательщик является физическим лицом.
- Банковские расходы и сборы, связанные с осуществлением банковского перевода, оплачивает плательщик.
- В случае наличия остатка от предоплаты, оставшаяся сумма будет переведена на тот же банковский счет, с которого она была отправлена. Мы рекомендуем совершить одну транзакцию с одного банковского счета. Если полученные банковские переводы были сделаны с разных банковских счетов, остаток будет возмещен на каждый из вышеупомянутых банковских счетов пропорционально платежам, которые первоначально поступили с каждого из них для финансирования общей стоимости лечения. По административным причинам возврат оставшейся предоплаты может быть отложен на срок до двух месяцев после последнего сеанса лечения.
- В целях безопасности необходимо, чтобы до осуществления банковского перевода вы отправили нам на указанный выше адрес электронной почты заполненную форму **«Предоплата за лечение»**, которую вы найдете в приложении. Эта форма должна быть заполнена для каждого банковского счета, с которого производится оплата за лечение, и должна быть подписана владельцем счета, кроме того необходимо приложить копию документа, удостоверяющего личность его владельца. Платеж будет считаться правильно произведенным на момент получения соответствующей суммы и наличия вышеуказанной формы.

Если у вас есть какие-либо вопросы, вы можете всегда связаться с нами.

ПРИЛОЖЕНИЕ I**ПРЕДОПЛАТА ЗА ЛЕЧЕНИЕ**

Пожалуйста, заполните все поля ниже, пишите разборчивыми заглавными буквами, приложите запрошенную документацию и отправьте ее:

ФАКС: 93.XXX.XX.XX

E-MAIL: kkostyukova@sjdhospitalbarcelona.org, ilykova@sjdhospitalbarcelona.org

ПАЦИЕНТ: [*]

ДАТА РОЖДЕНИЯ: [*]

СМЕТА №: [*]

ПЛАТЕЛЬЩИК: (укажите владельца счета - имя и фамилию - NID/DNI/Паспорт)	
АДРЕС ПЛАТЕЛЬЩИКА: (укажите улицу, дом, номер, город, почтовый индекс и страну)	
СУММА БАНКОВСКОГО ПЕРЕВОДА (в евро)	
BIC/SWIFT:	
IBAN: (укажите название счета в случае отсутствия IBAN)	
НАЗВАНИЕ БАНКА:	
АДРЕС БАНКА: (укажите улицу, номер, город, почтовый индекс и страну)	

ПРИЛОЖИТЬ СЛЕДУЮЩУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ

- Если владельцем банковского счета является физическое лицо:
 - Ксерокопия паспорта или документа, удостоверяющего личность (DNI).
 - Ксерокопия подтверждения банковского перевода.
- Если владельцем банковского счета является компания/ассоциация:
 - Ксерокопия документа, подтверждающего налоговый номер организации (NIF).
 - Ксерокопия подтверждения банковского перевода.
 - Ксерокопия свидетельства, подтверждающего удовлетворительный юридический статус, или эквивалентный документ, удостоверяющий существование субъекта

Своей подписью я подтверждаю достоверность данных, указанных в этом документе, и даю свое согласие на то, что плательщик берет на себя все расходы за банковский перевод. Кроме того, мне известно, что, если на момент завершения лечения окончательная его стоимость будет ниже осуществленной предоплаты, соответствующая разница будет возвращена на этот счет и в процентном отношении к общей сумме, оплаченной для финансирования данного лечения.

ДАТА:

КЕМ ЯВЛЯЕТЕСЬ ДЛЯ ПАЦИЕНТА:

ПОДПИСЬ (ИЛИ ПЕЧАТЬ) ДЕРЖАТЕЛЯ СЧЕТА: